

Bache supérieure AS 350



FRANCAIS



ENGLISH

DEUTSCH

ITALIANO

Facile de pose la bache supérieure vient en complément de la bache de verrière pour éviter les écoulement d'eau le long de la colonne, et de devoir enlever la neige sur la partie du toit.

Il serait difficile a une personne seule de poser une bache cellule entière, pour cette raison nous avons fait cette élément séparé.

Une découpe autour de l'antenne simplifie la pose ,les panneaux se croisent et viennent se fixer par Velcro près des rails de portes, évitant d'allonger les bras pour la fermeture, une fois fait le bonnet viens se scratcher avec Velcro en le glissant par dessus sans faire d'effort au risque de la casser.

Plusieurs fixations sont nécessaires pour la poser, une passe devant en faisant le tour de la cellule, deux de chaque cotés viennent se prendre sur les supports de Patins, et trois autres de chaque coté également sont munies de crochets plastiques plats pour se prendre dans les fentes, des coupons de cuir évitent les rayures.

Rangée dans son sac fourni, elle ne prend que très peu de place.



Top cover AS 350

Easy to fit, the top cover is additional to the screen cover to avoid the water running along the column and to remove the snow from the roof part.

It would be difficult for one single person to fit a complete cabin cover; therefore we made this part separately.

An incision around the antenna simplifies the fitting; the panels are crossed and are fixed with Velcro straps near the door rails, avoiding extending the arms for closing.

Once done the hood is closed with Velcro sliding it from the top without effort and risk breaking it off.

Various fasteners are needed to fit the cover, one passes in front going around the cabin, two on each side are fixed at the skid supports and three more on each side too are equipped with flat plastic hooks to get fixed in the slots, pieces of leather avoiding scratches.

Fitted in the bag provided, the cover does not take up too much space.

Obere Abdeckung AS 350

Einfach anzubringen ergänzt die obere Abdeckung die Abdeckung für die Windschutzscheibe.

Sie verhindert das Abfließen von Wasser entlang der Säulen und das Entfernen von Schnee von der Dachpartie.

Es wäre schwierig für eine einzelne Person eine ganzteilige Abdeckung anzubringen, aus diesem Grund haben wir dieses Element einzeln gefertigt.

Ein Einschnitt entlang der Antenne vereinfacht das Anbringen, die Stoffbahnen kreuzen sich und werden mit Klettband in der Nähe der Türschienen befestigt. Dadurch muss man nicht die Arme ausstrecken, um die Abdeckung zu verschließen.

Danach wird die Haube mit Klettband verschlossen und gleitet mühelos von oben ohne Risiko die Antenne abzubrechen.

Mehrere Befestigungen sind für das Anbringen notwendig, eine führt von vorne um die ganze Zelle herum, zwei auf jeder Seite werden an den Kufenträgern befestigt und drei weitere auf jeder Seite sind mit flachen Plastikhaken versehen um sie in den Spalten zu befestigen.

Lederstücke vermeiden Kratzer

Die Abdeckung nimmt kaum Platz in Anspruch und ist sehr leicht.

Sie wird mit ihrer Transporttasche geliefert.

Copertura superiore AS 350

Facile da posare la copertura superiore viene in complemento alla copertura finestre per evitare il deflusso dell'acqua lungo la colonna ed il bisogno di togliere la neve della parte del tetto.

Sarebbe difficile per una persona sola di posare una copertura cellula intera.

Per questo motivo abbiamo realizzato questa parte separatamente.

Un intaglio intorno l'antenna semplifica la posa.

I pezzi s'incrociano e vengono fissati con strappi di Velcro vicino alle guide sportelli, evitando allungare le braccia per la chiusura.

Una volta fatto il cappuccio si chiude con Velcro scivolandolo da sopra senza sforzo a rischio di demolirla.

Parecchi fissaggi sono necessari per posarla, una passa davanti facendo il giro della cellula, due ad entrambe le parti vengono fissati ai supporti dei pattini e tre altri da entrambe le parti pure sono forniti di ganci di plastica appiattiti per essere fissati nelle fenditure, dei pezzi di pelle evitano graffi.

Imballata nell'apposita busta fornita si trasporta senza grande ingombro.